Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **80 (1962)**

Heft 196

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 196 Bern, Donnerstag 23. August 1962 — 80. Jahrgang — 80e année — Berne, jeudi 23 août 1962 **No 196**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regle: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 192846–192900.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1962.
La Foire nationale d'automne de Lausanne (communiqué).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Inhaberpapiere der Bündner Privatbank vermisst:

Aktiengesellschaft Bündner Privatbank, Chur:

a) 24 Aktien à nom. Fr. 50.— (Mäntel und Couponsbogen)
Nrn. 1290, 5781/3, 5790/1, 8404/15, 9203, 16827/8, 20397/9;

b) 508 Mäntel zu Aktien à nom. Fr. 50.—
Nrn. 866/73, 971/6, 1149/52, 1524, 2094/6, 2471/9, 2965/73, 2975/86, 2993/8, 3009/10, 3012, 3442/7, 3710/27, 3753, 3757/9, 3836/8, 4181/3, 4401/5, 5061, 5064/5, 5129/31, 5361/5, 5422, 5424/5, 5616, 5655, 5949/63, 5968/9, 6008/19, 6089/100, 6177/91, 6434/49, 6451, 6737/48, 6951, 6953, 7376/83, 7515/20, 7711/7, 7721/6, 8263/71, 8284, 8292, 8800/4, 9140/8, 9539/43, 9713/4, 10059/60, 10602, 10607, 10609, 10612, 10680/8, 10838/40, 10871/8, 10912/3, 11185/8, 11254/62, 11543/4, 11616/21, 11800/1, 11803/4, 12070/1, 12276/81, 12751/4, 12893, 13528/9, 13879/87, 14077/88, 14213/7, 14232, 15110/1, 15183/91, 15355/8, 15360/1, 15584, 15987/91, 16062/9, 16146/7, 16318/22, 17165/88, 17241, 17813/6, 18658, 18662, 18807, 19241, 19278/9, 19462/3, 19555, 19577/80, 20253, 20299/306, 20452, 20599/607, 20626/31, 21085/6, 22813, 22957/61, 23005/13, 23346, 23483, 23497/8, 23500, 24140, 24201/10, 24377, 24611, 24983/90;

c) 62 Mäntel zu Aktienzertifikaten von 10 Aktien à nom. Fr. 50.—
Nrn. 516/25, 776/86, 882/4, 1045/7, 1086, 1303/5, 1452, 1566, 1630/1, 1823, 1835/6, 1981, 2046, 2192/6, 3124, 3482, 3619/20, 4341/2, 4669, 4671, 4676, 4771, 4997/8, 5796, 6133/5, 6337;

d) 5 Couponsbogen zu Aktien à nom. Fr. 50.—
Nr. 7060/4;

e) 8 Genußscheine I. Ranges à nom. Fr. 10.—
Nrn. 545/6, 710, 1667/70, 6925;

f) 1 Genußschein I. Ranges Serie A à nom. Fr. 50.—
Nr. 389;

g) 19 Genußscheine I. Ranges Serie B à nom. Fr. 100.—
Nrn. 405, 621/4, 642, 825, 2098, 3993, 9705, 10599/604, 10997/9;

h) 5 Genußscheine I. Ranges Serie C à nom. Fr. 500.—
Nrn. 80, 1534, 1704/5, 1778;

i) 7 Genußscheine I. Ranges Serie D à nom. Fr. 1000.—
Nrn. 262/3, 2667, 4150/1, 4691/2;

k) 1 Genußschein I. Ranges Serie E à nom. Fr. 5000.—
Nr. 731;

l) 30 Genußscheine II. Ranges à nom. Fr. 250.—
Nr. 268/97;

m) 83 Genußscheine III. Ranges à nom. Fr. 50.—
Nrn. 2179/203, 3000/32, 3694/7, 3702/16, 3720/2, 3741/2, 3947.

Der unbekannte Inhaber der vorstehend aufgeführten Inhaberpapiere wird hiemit aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (481[1])

Chur, 15. August 1962. **Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:**
Dr. J. Sprecher.

Es wird folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank vermisst: Nr. 253576, lautend auf Herrn Anton Cadalbert, geb. 1910, des Julius-Josef von Rueun (Graubünden), zur Zeit Concierge im Hotel Bellevue, Interlaken.

Die allfälligen Inhaber dieses Sparheftes werden aufgefordert, dieses innert 3 Monaten dem Bezirksamt Plessur in Chur vorzulegen, ansonst das vermisste Sparheft kraftlos erklärt wird. (487[1])

Chur, den 20. August 1962.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher.

Es werden vermisst: Dreizehn Inhaberaktien Nr. 6036 bis und mit Nr. 6045 und Nr. 9013 bis und mit Nr. 9015 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100 nominell.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II in Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (485[1])

Burgdorf, den 17. August 1962. **Der Gerichtspräsident II:**
Morgenthaler.

Es wird vermisst der Schuldbrief im 1. Rang vom 27. August 1925, Lit. F, fol. 377, lautend auf eine Schuldsumme von Fr. 22 000.— zugunsten des Eidg. Finanzdepartements, lastend auf Parzelle Nr. 689 des Grundbuches Muttenz.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (488[3])

Liestal, den 21. August 1962. **Obergerichtskanzlei.**

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldbrief von Fr. 2239.—, d. d. 23. November 1886, haftend auf «Rufihof» GB Nr. 94 Arth, Ziff. 28, Vorgang: Fr. 7471.18. Debitor: Jos. Balthasar Hospithal, Kreditor: Jos. Karl Hospithal in Arth.
2. Schuldbrief von Fr. 1000.—, d. d. 11. April 1934, haftend auf Anteil Wohnhaus GB Nr. 928 b Schwyz, Ziff. 19, Vorgang: Fr. 2074.50. Debitor: Katharina Ulrich, Kreditor: Inhaber.

Die Inhaber dieser Pfandtitel, bzw. jedermann, der über den Schuldbrief Ziff. 2 Auskunft geben kann, werden aufgefordert, bei der unterfertigten Amtsstelle diese vorzuweisen bzw. Anzeige zu machen und zwar innert Jahresfrist, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (486[3])

Schwyz, den 21. August 1962. **Die Bezirksgerichtskanzlei.**

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 10. April 1958 im Betrage von Fr. 11 000.— zu Gunsten von Hans Zaugg, 1901, Jakobs sel., Eisenwerker in Aefligen, lastend auf Grundbuch Subingen Nr. 373, Schuldnerin: Elise Sommer-Glausen, 1906, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Paul Hermann Sommer, von Sumiswald in Subingen, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (12[3]/63)

Solothurn, den 21. August 1962.

Der Gerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Les titres suivants: action N° 403 avec coupons N°s 38 et suivants, ainsi que les coupons N°s 38 et suivants de l'action N° 663, de la Société immobilière de Tavannes, au nom de feu M. Alfred Mühleim, instituteur, Tavannes, ont été égarés.

Les détenteurs éventuels de l'action et des coupons en question sont sommés de les présenter au juge soussigné dans le délai de six mois, à compter de la date de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Moutier, le 17 août 1962. (483[1]) **Le président du Tribunal II:**
A. Steullet.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 17. August 1962 den Coupon-Bogen der Ciba AG.-Aktie Nr. 13 031 mit Coupons 79 ff. nach Ablauf der Aufkündungsfrist kraftlos erklärt. (490)

Basel, den 22. August 1962. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt:**
Prozesskanzlei.

Nachdem die im Amtsblatt des Kantons Aargau und im Schweizerischen Handelsamtsblatt als vermisst publizierte Inhaberobligation Nr. D 1541 von Fr. 1000.— der Aargauischen Hypothekenbank Brugg als Schuldnerin innert der öffentlich bekannt gemachten Frist bis 10. August 1962 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird diese Inhaberobligation als nichtig und kraftlos erklärt. (489)

Brugg, den 23. August 1962. **Bezirksgericht Brugg.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Tieino, Vaud, Valais. Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

8. August 1962.

Genossenschaft Regionalflugplatz Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Mai 1962 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die weitere Abklärung der Standortfrage, die Projektierung, die Finanzierung, den Bau und den Betrieb eines Regionalflugplatzes, der für den Bereich des Kantons Zürich vor allem den nachfolgenden Zwecken in der angegebenen Rangreihenfolge zu dienen bestimmt ist: Motorflugschulung und Motorflugtransporte, Flugtouristik sowie gewerbsmässiger Bedarfsverkehr. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Die persönliche Haftplicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Der Verwaltung gehören an: Johannes Steiger, von Flawil, in Stäfa, als Präsident; Othmar Blumer, von Freienstein (Zürich), in Winterthur, als Vizepräsident; Dr. Ernst Altorfer, von Eglisau und Schaffhausen, in Zürich, und Adolf Gehriger, von Attiswil (Bern), in Fällanden. Die Genannten führen in der Weise Kollektivunterschrift, dass Johannes Steiger oder Othmar Blumer gemeinsam mit Dr. Ernst Altorfer oder Adolf Gehriger zeichnet. Geschäftsdomizil: Zollikerstrasse 95 in Zollikon (bei der Maschinen & Stahl AG).

20. August 1962.

Gutweniger Grundstücke AG., in Rümlang. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Bauland und Liegenschaften, die Erstellung von Bauten aller Art, ferner die Verwaltung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an Unternehmen in dieser Branche und ähnlichen Gebieten im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Alfred Erwin Gutweniger, von Grub (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Geschäftsdomizil: Katzenrütistrasse 989.

20. August 1962. Beteiligungen in der Lebensmittelbranche.

AG. für Finanzierungen, Fiag, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1961, Seite 3706). Die Generalversammlung vom 5. Juli 1962 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist **AG für Finanzierungen, Fiag.** Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen der Lebensmittelbranche sowie die finanzielle Förderung und Unterstützung des Lebensmittelhandels. Sie kann sich an Unternehmen, die ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden und führt Kollektivunterschrift zu zweien Arnold Mieg, von und in Lenzburg.

20. August 1962. Technische Apparate.

Trion A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1957, Seite 270), Herstellung technischer Apparate usw. Thomas Phillips Johnson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Albert Meyerhofer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Niklaus Meyerhofer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Robert Herbst, deutscher Staatsangehöriger, in Ascona (Tessin).

20. August 1962.

Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1962, Seite 2027), Zweigniederlassung der Limited Company «Imperial Chemical Industries (Export) Limited», mit Hauptsitz in Manchester, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Die Unterschrift von Hansuli Ammann ist erloschen.

20. August 1962.

Finter Bank Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2118). Otto Berther ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

20. August 1962. Elektronische Apparate.

Roger Lüdi, El. Ing., in Zürich (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1960, Seite 2541), Herstellung von elektronischen Apparaten. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1962 an die «R. Lüdi AG.», in Regensdorf, erloschen.

20. August 1962. Elektronische Apparate.

R. Lüdi AG., in Regensdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Fabrikation von und Handel mit elektronischen Apparaten aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das Gesehäft der erloschenen Einzelfirma «Roger Lüdi, El. Ing.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1962, nach der die Aktiven Fr. 407 303.10 und die Passiven Fr. 190 216.30 betragen, zum Preise von Fr. 217 086.80, von dem Fr. 200 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Roger Lüdi, von Heimiswil, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Oliver Honegger, von Rüti (Zürich), in Zürich. Geschäftsdomizil: Adlikerstrasse 60.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

20. August 1962. Malerei, Gipserei.

Max Gerber, in Aarwangen. Inhaber der Firma ist Max Gerber, von und in Aarwangen. Malerei und Gipserei. Langenthalstrasse 22.

Bureau Bern

17. August 1962.

Baustoffe Bern A.G., in Bern, Baumaterialien- und Holzhandel usw. (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961, Seite 41). Alois Janser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. August 1962. Förderung des Radiowesens.

Aktiengesellschaft Rimag, in Bern, Förderung des Radiowesens und verwandter Bestrebungen usw. (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1961, Seite 1617). Robert Kuhn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Als neues Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Klaus Schädelin, von Kirchlindach, Mooslerau, Frutigen und Bern, in Bern.

17. August 1962. Rolläden.

Griesser A.G., Zweigniederlassung in Bern, Rolladenfabrik (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1961, Seite 2537), mit Hauptsitz in Aadorf (Thurgau). Dr. Jean-Jacques Bolli-Griesser, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien Georges Alt, von und in Frauenfeld, in den Verwaltungsrat gewählt worden.

Bureau Burgdorf

20. August 1962. Früchte, Gemüse, Konfiserie, Raucherwaren usw.

Hans König, in Burgdorf, Verkauf von Früchten, Gemüse, Raucherwaren, Schokolade, Biskuits, Konfiseriewaren, Mineralwasser, Wein, Most, Bier, Spirituosen, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3463). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. August 1962. Konfiserie.

Hans Pfister, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Hans Pfister, von Trubschachen, in Burgdorf. Konfiserie. Schmiedengasse 10.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. August 1962.

Grich & Co., A.G. Biscuits So-So, in Grosshöchstetten, Aktiengesellschaft, Biscuiterie So-So (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1960, Seite 1954). Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Alfred Käeh, von Reiden (Luzern), in Ortschwaben. Er führt die Unterschrift nicht.

20. August 1962.

Baugenossenschaft Stalden, in Konolfingen (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1961, Seite 3499). Der bisherige Vizepräsident Hans Stalder wurde zum Präsidenten, Willi Gerber, bisher Sekretär, zum Vizepräsidenten, und der bisherige Kassier und Protokollführer Walter Hess zum Sekretär gewählt. Wilhelm Messerli, bisher Präsident, übt als Mitglied des Verwaltungsrates das Amt eines Verwalters aus. Hans Stalder, Willi Gerber, Walter Hess und Wilhelm Messerli zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien.

20. August 1962.

H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Konolfingen, in Konolfingen (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1962, Seite 723). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rudolf Alt, von Maispraeh, in Lausanne. Er führt Kollektivuntersehrift für das Gesamtunternehmen.

20. August 1962.

H. R. Schmalz AG, Strassenbau- & Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung Worb, in Worb, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1962, Seite 2262). Als weiteres Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Rudolf Alt, von Maisprach, in Lausanne. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für das Gesamtunternehmen.

Bureau Thun

20. August 1962. Landesprodukte, Kunststoffartikel.

W. Schöni, in Thun, Handel mit Landesprodukten jeglicher Art, Brennmaterialien und Weinen (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1946, Seite 3031). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Kunststoffartikeln.

Luzern – Lucerne – Lucerna

20. August 1962.

Volksbank Ruswil, in Ruswil, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1248). Dr. Peter Müller ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt weiterhin im Verwaltungsrat. Neuer Präsident ist Hans Stirnimann (bisher Vizepräsident und Aktuar); Vizepräsident ist Dr. Josef Suppiger (bisher Mitglied ohne Unterschrift); Aktuar ist Bernhard Amrein (bisher Mitglied). Präsident, Vizepräsident, Aktuar und das Mitglied Dr. Peter Müller zeichnen kollektiv zu zweien.

20. August 1962.

Hans Hofmann, Malermeister, in Kriens (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1960, Seite 990). Die Prokura von Hans Hofmann, sen., ist erloschen.

20. August 1962.

Oelhydraulik H. Hagenbuch, in Ebikon, Fabrikation von und Handel mit oelhydraulischen Organen und Gleitlagern usw. (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1959, Seite 2965). Der Inhaber wohnt nun in Kriens.

20. August 1962.

Tiefkühlgenossenschaft Langnau b. R., in Langnau b. Reiden (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1957, Seite 2344). Die Unterschrift des aus dem Vorstande ausgesehiedenen Franz Studer ist erloschen. Neues Mitglied ist Anton Stöckli, von Fischbach, in Langnau bei Reiden. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

20. August 1962.

Handelsbank Luzern Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1607). Das Mitglied des Verwaltungsrates Francis Junod wohnt nun in Ebikon. Die Unterschrift von Hans Bucher-Gerber ist erloschen.

20. August 1962.

Sparbank Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1959, Seite 2731). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgesehiedenen Dr. Alphons Egli ist erloschen. Ebenso ist die Untersehrift von Karl Hegglin erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. Goffredo Valentini. Neu wurde als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Paul Kaufmann, von und in Luzern. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Bucher-Gerber, von Neudorf und Ebikon in Ebikon.

Schwyz – Schwytz – Svitto

1. August 1962.
Skilift Biberbrugg AG., in Einsiedeln. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 23. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb von Skiliften oder Sesselbahnen im Gebiet von Einsiedeln und Umgebung. Sie baut und betreibt einen Skilift im Gebiet von «Brunnern»-Bennau und ist befugt, sich an solchen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist liberiert mit Fr. 95 000. Die Generalversammlung wird durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre einberufen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Thorner, von Landschlacht (Thurgau), in Einsiedeln, Präsident; Emil Oehsner, von und in Einsiedeln, Aktuar; Pius Kälin, von und in Einsiedeln, Kassier. Der Präsident oder der Aktuar zeichnet mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien.

8. August 1962. Strassen- und Tiefbau.
Jules Hagedorn, Zweigniederlassung in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz) (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 907) mit Hauptsitz in Meilen. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Ausführung von Strassenbelägen. Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Jules Hagedorn & Sohn», in Meilen (Zürich), erloschen.

14. August 1962. Strassen- und Tiefbau.
Jules Hagedorn & Sohn, Filiale in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Unter dieser Firma haben die Inhaber der Kollektivgesellschaft «Jules Hagedorn & Sohn», in Meilen, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1962, Seite 2179), in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, eine Zweigniederlassung errichtet. Sie haben Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Jules Hagedorn» übernommen. Die Filiale wird durch die Gesellschafter Jules Hagedorn, sen., und Jules Peter Hagedorn, jun., beide von Volketswil, in Meilen (Zürich), vertreten. Strassen- und Tiefbauunternehmung. Im Gwatt.

17. August 1962. Innendekoration.
F. Riesen-Briker, in Schwyz. Inhaber der Firma ist F. Riesen-Briker, von Guggisberg (Bern), in Schwyz. Innendekoration. Hirzengasse.

17. August 1962. Konditoreihilfsstoffe.
Max Felchlin, in Schwyz. Fabrikation von Konditoreihilfsstoffen (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1743). Die Firma wird wegen Uebertragung der Aktiven und Passiven auf die nachstehend eingetragene Firma «Max Felchlin, junior», in Schwyz, gelöscht.

17. August 1962. Konditoreihilfsstoffe usw.
Max Felchlin, junior, in Schwyz. Markenartikel der Nahrungsmittelbranche (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2099). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Max Felchlin», in Schwyz, und ändert die Firma in **Max Felchlin**. Fabrikation von Konditoreihilfsstoffen und Markenartikeln der Nahrungsmittelbranche. Zum Prokuristen wird mit Einzelunterschrift ernannt: Robert Lumpert, von Wil (St. Gallen), in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Bahnhofstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

17. August 1962.
Frau T. Odermatt, Hotel Pension Schönegg, in Hergiswil. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Trudi Odermatt-Zibung, von Dallenwil, in Hergiswil (Nidwalden). Betrieb des Hotel Pension Schönegg.

17. August 1962. Zylinder.
Max Flückiger & Co., in Hergiswil. Betrieb einer Spezialwerkstätte für Motorenrevisionen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1955, Seite 3159). Der Kommanditär Alois Aeby ist am 30. September 1961 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 500 ist erloschen. Willy Flückiger, von Rüegsau (Bern), in Bleienbach, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 500 eingetreten. Neue Geschäftsnatur: Zylinder-Schleifwerk.

Zug – Zoug – Zugo

20. August 1962.
Holzwarth-Gasturbinen Aktiengesellschaft, in Zug, treuhänderische Verwaltung von Holzwarth-Gasturbinen-Patenten usw. (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1947, Seite 1895). Eugen Otto Blöchlinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Otto Blöchlinger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, gewählt; er zeichnet einzeln.

20. August 1962. Getreide.
Getreimag A.G., in Zug, Handel mit und Import und Export von Getreide usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2228). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug, gewählt; er zeichnet einzeln. Albert Gähwiler ist nicht mehr Präsident; er bleibt weiterhin als Mitglied im Verwaltungsrat und führt wie bisher Einzelunterschrift.

20. August 1962.
Treuhand- und Revisionsbureau Schärer, in Zug, Treuhandfunktionen, Buchhaltungen usw. (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1955, Seite 371). Neues Domizil: Gubelstrasse 7.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

17. August 1962.
JURA Elektroapparate-Fabriken L. Henzirohs A.G., in Niederbuchsiten (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1962, Seite 1270). Die Kollektivprokura von Paul Furrer ist infolge Todes erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

17. August 1962. Restaurant.
Robert Ruhstaller, in Binningen, Betrieb des Restaurants «Holeeschloss» (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1501). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frieda Ruhstaller-Gfeller», in Binningen, übernommen.

17. August 1962. Restaurant.
Frieda Ruhstaller-Gfeller, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Frieda Ruhstaller-Gfeller, von Küsnacht (Zürich), in Binningen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend erloschenen Firma «Robert Ruhstaller», in Binningen. Betrieb des Restaurants «Holeeschloss». Hasenrainstrasse 59.

17. August 1962. Kaffeerösterei, Kolonialwaren.
August Schaub-Grieder, in Gelterkinden, Kaffeerösterei, Kolonialwaren und Drogen (SHAB. Nr. 155 vom 22. Juni 1921, Seite 1263). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

17. August 1962. Pivotage von Uhrenbestandteilen.
Renata A.G. (Renata S.A.), in Frenkendorf, Pivotage von Uhrenbestandteilen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2813). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Jean-Louis Brunner-Degen, von Seedorf (Bern), in Liestal. Der bisherige Einzelprokurist Ernst Rudin-Mohler, zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

17. August 1962. Warenhaus.
Globus, in Schaffhausen, Vertrieb von Handelsartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1961, Seiten 2612/13). Aus dem Verwaltungsrat sind Heinrich Schaerer, Vizepräsident, und Hans Bühler, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Hans H. Mahler, von Thalwil und Parpan (Graubünden), in Thalwil, als Vizepräsident, und Peter Kaufmann, von Bellikon (Aargau), in Zumikon (Zürich), als Delegierter. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde an Dr. Rudolf Villiger, Vizedirektor, von Cham (Zug), in Thalwil, erteilt. Kollektivprokura zu zweien wurde an Benno Langsam, von Zürich und Oberweningen (Zürich), in Zürich, Robert Büchi, von Bichelsee (Thurgau), in Basel, und Georg Elsener, von Winterthur und Menzingen, in Schaffhausen, erteilt. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern nur mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

17. August 1962. Hotel, Restaurant.
August H. Widmer, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb des Hotels und Restaurants «Schlösschen Wörth» (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 819). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. August 1962. Restaurant.
J. Surber, in Neuhausen am Rheinfall, Café-Konditorei und Bäkkerei (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1959, Seite 2894). Die Geschäftsnatur wurde geändert in: Betrieb des Restaurants «Zum goldenen Schlüssel». Neues Geschäftslokal: Rheingoldstrasse 5.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. August 1962.
Scholpp Autokräne und Spezialtransporte AG (Scholpp grues-automobiles et transports spéciaux SA) (Scholpp gru-automobili e trasporti speciali SA) (Scholpp truck cranes and special transports Co. Ltd.), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb und die Vermietung von Autokränen sowie die Durchführung von Transporten aller Art, insbesondere Schwer- und Spezialtransporten, im In- und Ausland. Sie kann auch solche Unternehmungen in irgendwelcher Form finanzieren oder übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Gubser, von Walenstadt, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Goliathgasse 1.

17. August 1962. Papeteriewaren usw.
Erwin Bischoff A.-G., in Wil, Schulheft- und Blockfabrikation, An- und Verkauf von Papier, Papeteriewaren usw. (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1959, Seite 788). Die Prokura von Willy Frey ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Franz Suter, von und in Zürich, Geschäftsführer.

17. August 1962.
Baugenossenschaft Walenstadt, in Walenstadt (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1958, Seite 1571). Otto Boos, Kassier und Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier und Vizepräsident gewählt Josef Boos, von Amden, in Walenstadt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen je zu zweien kollektiv.

17. August 1962. Wohngestaltung usw.
R. & S. Osterwalder & Co., Zweigniederlassung in Wil. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «R. & S. Osterwalder & Co.», mit Sitz in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen seit 24. September 1957 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1961, Seite 1775), in Wil eine Zweigniederlassung errichtet. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Richard Osterwalder, unbeschränkt haftender Gesellschafter; Silvan Osterwalder, unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Wwe. Lydia Osterwalder-Gähwiler, Kommanditärin, alle von Gaiserwald und Waldkirch (St. Gallen), in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftsnatur: Wohngestaltung und Innendekoration (Handel mit Möbeln, Teppichen und Vorhängen. Fabrikation von Polstermöbeln). Geschäftsdomizil: Untere Bahnhofstrasse 20.

17. August 1962. Mech. Werkstätte.
Walter Sommer, in Degersheim. Inhaber der Firma ist Walter Sommer, von Sumiswald (Bern), in Degersheim. Mechanische Werkstätte und Maschinenbau. Winterhalden.

17. August 1962. Schlosserei, Installationen.
A. Tobler, in Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Arthur Tobler, von und in Alt St. Johann. Schlosserei-Installationen, Reparaturwerkstätte. Weier.

17. August 1962. Metzgerei usw.
Kaspar Grob, in Murg, Gemeinde Quarten, Metzgerei und Wirtschaft zur Krone (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1938, Seite 1307). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. August 1962. Malerei, Autospritzwerkstatt usw.
Werner Grass, in Gossau. Inhaber der Firma ist Werner Grass-Kaufmann, von Wittenbach, in Gossau. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Grass-Kaufmann, von Wittenbach, in Gossau. Malerei und Autospritzwerkstätte, Handel mit Malereiartikeln und Keramikwaren. St. Gallerstrasse 107.

17. August 1962. Restaurant.
Besio-Weber Remo, in Kirchberg, Restaurant zum «Toggenburgerhof» (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1948, Seite 2359). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. August 1962. Stoffe usw.
Johann Kessler, in Bronschhofen. Handel mit Stoffen, Wäsche und Tricotagen (SHAB. Nr. 104 vom 8. Mai 1959, Seite 1308). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

26 luglio 1962.
Pateras Holding S.A., in Mesocco. Con atto pubblico e statuto sociale dal 18 giugno 1962 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima holding avente per scopo partecipazioni finanziarie e commerciali, società Holding. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avveranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione da uno o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Dino Poggioli, da San Nazarro, in Lugano. Recapito: c/o Rinaldo Cioceo.

17. August 1962. Immobilien.
Flimserhof AG, in Flims. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Um- und Ausbau und die Verwaltung des Grundstückes Parzelle Nr. 1949, Plan 9, Grundbuchamt Flims. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen einfachen Gesellschaft «Baukonsortium Fiwa» gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz, wonach die Aktiven Fr. 382 982.40 und die Passiven Fr. 206 540 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 176 442.40 ergibt. Von Friedrich Grob übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Juli 1962 Inventar im Werte von Fr. 40 000. Für die Uebernahmepreise erhalten die Sacheinleger 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 und für den Restbetrag Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft. Fr. 100 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Thomas Riedi, von Castrisch (Graubünden), in Chur, Präsident; Friedrich Grob-Sigg, von Hemberg (St. Gallen), in Flims-Waldhaus; Jean Streich, von Gadmen (Bern), in Bad Ragaz, und Dr. Leon Schlumpf, von Mönchaltorf, in Felsberg. Der Präsident Thomas Riedi führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Friedrich Grob-Sigg.

17. August 1962. Beteiligungen.
Interpipe A.G., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Juli 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen, vorwiegend an Unternehmungen der Röhrenbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit der Verwaltung alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Johann Nef, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Domizil: bei der Curia Treuhand AG., Steinbockstrasse 2.

17. August 1962. Immobilien, Hoch- und Tiefbauten, Baumaterialien usw.
Vetta AG., Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Vetta AG.», mit Sitz in Zürich, gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 14. Juli 1962, eingetragen im Handelsregister Zürich am 14. März 1962 (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1962, Seite 870), in Davos eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt Kauf und Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Immobilien, Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, sowie Vertrieb von Baumaterialien und bautechnischen Artikeln aller Art. Die Filiale wird vertreten durch den einzigen Verwaltungsrat Hans Steiner, von Grosswangen, in Luzern, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura, beschränkt auf die Filiale Davos, ist erteilt an Dr. Ing. Mario Sarracino, italienischer Staatsangehöriger, in Davos-Platz. Domizil: Casa bianca, in Davos-Platz.

17. August 1962.
Baukautionsgenossenschaft Prättigau, in Klosters (SHAB. Nr. 217 vom 23. Oktober 1959, Seite 2911). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Mai 1962 die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine zu Fr. 150 aus. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

17. August 1962. Kolonialwaren usw.
A. Jäger-Mark, in Thusis, Handel mit Kolonialwaren, usw. (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2677). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «W. Jäger», in Thusis, übernommen.

17. August 1962. Lebensmittel, Getränke, Futtermittel.
W. Jäger, in Thusis. Inhaber der Firma ist Werner Jäger, von Rongellen (Graubünden) und Thusis, in Thusis. Er übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «A. Jäger-Mark», in Thusis. Handel mit Lebensmitteln, Getränken und Futtermitteln. Altdorf, Haus Nr. 170.

17 agosto 1962. Partecipazioni, ecc.
Sfisa S.A., in Coira. Con atto notarile e statuti del 3 agosto 1962 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto l'amministrazione e la gestione di qualsiasi partecipazione e di qualsiasi investimento in Isvizzera e all'estero senza ricorso al pubblico per assicurarsi i mezzi finanziari. La società potrà intraprendere qualsiasi iniziativa finanziaria e commerciale, con particolare riguardo a quelle del settore immobiliare. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Silvio de Capitani, da Zurigo e Italia, in Zurigo, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dr. Robert Schwarz, Alexanderstrasse 8.

17 agosto 1962. Partecipazioni, ecc.
Efis S.A., in Coira. Con atto notarile e statuti del 3 agosto 1962 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo l'acquisto, l'amministrazione e la gestione di qualsiasi partecipazione e di qualsiasi investimento in Isvizzera e all'estero senza ricorso al pubblico per assicurarsi i mezzi finanziari. La società potrà intraprendere qualsiasi iniziativa finanziaria e commerciale, con particolare riguardo a quelle del settore immobiliare. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione, composto da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dr. Silvio de Capitani, da Zurigo e Italia, in Zurigo, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dr. Robert Schwarz, Alexanderstrasse 8.

17. August 1962.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1961, Seite 3432), mit Hauptsitz in Olten. Markus Rudolf, von Domat/Ems, in Landquart, Gemeinde Igis, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

20. August 1962. Maschinen, Metallwaren usw.
Fritz Steinemann AG, in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Metallwaren, Maschinenbestandteilen und technischen Gerätschaften (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3600). Das Grundkapital ist gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. August 1962 von Fr. 400 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf den Erhöhungsbetrag sind Fr. 200 000 einbezahlt. Das Grundkapital ist nun eingeteilt in 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und in 800 mit 25 % liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist also mit Fr. 600 000 liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

16 agosto 1962. Immobili, ecc.
Olga S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 31 luglio 1962. Scopo: compera e vendita di immobili, amministrazione, gerenza e costruzione di stabili in Svizzera e all'estero, transazioni commerciali in genere e partecipazione a società similari. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberato. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Consiglio d'amministrazione di uno a cinque membri. Franco Molo di Silvietto, da Bellinzona, in Lugano, è presidente; Giovanni De Herra fu Carlo, cittadino italiano, in Valbrona (Como, Italia), vice-presidente; Walter Rupp di Otto, da e in Bellinzona, membro. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: Viale Officina 3, presso S. Molo. Uffici a Lugano, presso Banca del Sempione.

16 agosto 1962.
Società anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) (Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco [Schweiz]) (Société anonyme du Linoléum Giubiasco [Suisse]), in Giubiasco (FUSC. del 6 dicembre 1961, N° 286, pagina 3558). La procura conferita a Heinrich Johann Keller è estinta.

16 agosto 1962.
Placidia Finanziaria S.A., in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 3 agosto 1962. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari in Svizzera e all'estero, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari in Svizzera e all'estero, lo svolgimento di tutte le operazioni finanziarie (con esclusione della pubblica raccolta di depositi di capitali) e l'assunzione di incarichi fiduciari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberato. Organo di pubblicità: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: sul Foglio ufficiale del canton Ticino o anche per raccomandata, se noti gli azionisti. Consiglio d'amministrazione: uno a tre membri. Ferruccio Bolla fu Arnaldo, da Castro, in Lugano, è presidente; Bruno Ragazzi fu Giulio, cittadino italiano, in Milano (Italia), e Guglielmo Bianchi fu Giovanni, da Stabio, in Bellinzona, membri. Essi firmano collettivamente a due. Recapito: presso Società Bancaria Ticinese, Piazza Collegiata.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

16 août 1962. Immeubles.
Arev S.A., précédemment à Lausanne (FOSC. du 24 juillet 1962, page 2158). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juillet 1962, la société a décidé de transférer son siège à Lutry. Les statuts originaires, portant la date du 18 octobre 1961, ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. La société a pour but l'acquisition, la construction, l'exploitation, la reconstruction ou la vente d'immeubles ou de terrains, en bloc ou par parcelles. La société peut acquérir d'autres terrains et d'autres immeubles en Suisse et exécuter toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur est Albert Despraz, de Vulliens, à Lutry (déjà inscrit). Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: Château de la Rive (dans les bureaux de l'Institut Schmidt).

Bureau de Grandson

31 juillet 1962. Terrassement, maçonnerie.
Louis Bühler et fils, à Fiez. Entreprise de terrassement et de maçonnerie. Société en nom collectif (FOSC. du 21 juillet 1961, N° 168, page 2138). L'associé Louis Bühler est décédé; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. La maison continue entre les associés restants Edouard Bühler et André Cavin (déjà inscrits) sous la nouvelle raison sociale **Entreprise Ed. Bühler, société en nom collectif.**

Bureau de Lausanne

17 août 1962. Garage.
E. Conti, à Lausanne. Chef de la maison: Stefano dit Etienne Conti, d'Italie, à Lausanne. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage du Tunnel», 22, place du Tunnel.

17 août 1962. Auberge.
A. Mounard, à Romanel p. Lausanne, «Auberge de la Charrue» (FOSC. du 14 juillet 1953, page 1720). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 août 1962.
Garage A. Amy, à Lausanne (FOSC. du 3 juin 1949, page 1497). Le siège de la maison, de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Romanel s. Lausanne.

17 août 1962. Appareils de chauffage.
Ganty et Vullyamoz, au Mont s. Lausanne. Gérald Ganty allié Rosset, de Lutry, à Lausanne, et Pierre Vullyamoz, de Orzens, au Mont s. Lausanne, ont

constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1960. Commerce d'appareils de chauffage à mazout. Le Petit Mont.

17 août 1962. Café.

Maurice Borgeaud, Le Mont s. Lausanne, café Central (FOSC. du 30 mai 1942). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

20 août 1962. Architecture.

Peytrignet Maurice, à Vétroz. Le chef de cette maison est Maurice Peytrignet, d'Yverdon, à Vétroz. Atelier d'architecture.

20 août 1962. Travaux de construction et de génie civil.

Ed. Züblin & Cie, succursale de Sion (Ed. Züblin & Cie. A.G. Zweigniederlassung Sitten), à Sion (FOSC. du 2 avril 1962, page 973), avec siège principal à Zurich. Procuration a été conférée à Hugo Baumgartner, de Winterthour et Oensingen, à Küsnacht. Il signe collectivement à deux.

20 août 1962. Immeubles.

Le City S.A. Sion, à Sion (FOSC. du 12 avril 1962, N° 86, page 1103). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Juge-Instructeur du district de Sion, du 26 juillet 1962.

Bureau de St-Maurice

17 août 1962. Café-restaurant, épicerie.

Yvon Charvoz, à Leytron, café-restaurant, épicerie (FOSC. du 29 juillet 1959, page 2142). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 août 1962. Café.

Eugène Baillifard, à Troistorrents, «café de la Vallée» (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2049). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 août 1962. Horlogerie.

Georges Benguerel fils et Co, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie, achat, vente et tous articles s'y rattachant, société en nom collectif (FOSC. du 22 avril 1958, N° 92). La société est transformée en société en commandite dès le 15 août 1962. Georges-Albert Benguerel, époux séparé de biens de Bertha-Louise née Deffeyes, de Fontainemelon, à La Chaux-de-Fonds, est seul associé gérant indéfiniment responsable; Françoise Benguerel, fille de Georges-Albert, également de Fontainemelon, à La Chaux-de-Fonds, est associée commanditaire pour une commandite de fr. 10 000, versée en espèces.

Bureau du Locle

16 août 1962. Médailles, monnaies, etc.

Huguenin Frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, au Locle, fabrication de médailles, monnaies, etc. (FOSC. du 16 mai 1961, N° 112, page 1398). La procuration conférée à Jean-Charles Kellner est radiée.

17 août 1962. Produits métallurgiques, etc.

Dixi S.A., au Locle, fabrication, achat et vente de tous produits métallurgiques, mécaniques et électriques, ainsi que tous les accessoires s'y rapportant (FOSC. du 23 mai 1962, N° 119, page 1534). Kurt Furrer, de Grub (Appenzell Rh.-ext.), au Locle, a été désigné comme fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature individuelle du directeur général, par la signature collective à deux des directeurs et par la signature collective à deux des fondés de pouvoir avec un directeur.

18 août 1962. Gants de peau.

Mahler et Sahs, au Locle, fabrication et vente de gants de peau, société en nom collectif (FOSC. du 30 décembre 1960, N° 307, page 3769). La société est dissoute depuis le 31 août 1961. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par les trois associés signant individuellement.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 juillet 1962. Distillation de plantes industrielles, etc.

L. Boichard, à Môtiers. Le chef de la maison est Léon-Armand Boichard, de et à Môtiers. Culture et distillation de plantes industrielles et médicinales; thé, crème et alcool de menthe marque «Blackmint». La maison reprend la suite des affaires de la maison A. Monnet, radiée (sans actif et passif). Rue du Château.

Bureau de Neuchâtel

Rectification.

Camerimo S.A., à Neuchâtel, gérance et exploitation d'immeubles, etc. (FOSC. du 13 août 1960, N° 187, page 2346); raison exacte.

6 août 1962. Tabac, etc.

Mme Carmen Leschot, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Carmen Leschot, de La Chaux-de-Fonds et La Ferrière, à Neuchâtel. Commerce de tabac, cigares et articles pour fumeurs. 1, Grand'Rue.

15 août 1962. Fabrication de boîtes de montres, bijouterie et décoration, etc.

Méroz S.A., à Neuchâtel, fabrication de boîtes de montres, bijouterie et décoration, etc. (FOSC. du 14 juin 1949, N° 136, page 1581). Georges-Pierre Méroz et Jean Méroz, tous deux de Genève, à Neuchâtel, jusqu'ici fondés de pouvoir, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux; leurs pouvoirs sont modifiés en ce sens. Georges Méroz, administrateur unique, devient président; il conserve la signature individuelle.

16 août 1962.

Métaux Précieux S.A. (Edelmetalle A.G.) (Precious Metals Limited), à Neuchâtel, exploitation de toutes affaires en métaux précieux, etc., société anonyme (FOSC. du 9 avril 1962, N° 83, page 1057). Albert C. Nussbaumer, vice-président du conseil d'administration, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Dr Albert Brunner, jusqu'ici membre du conseil d'administration sans signature, a été nommé vice-président avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements. Hans Strasser, de Wangen-sur-Aar, à Muri-Berne, a été nommé administrateur sans signature.

16 août 1962. Articles à usage industriel, etc.

Corval S.A., à Neuchâtel, importation, exportation et commerce de tous articles à usage industriel, etc. (FOSC. du 1er juillet 1957, N° 150, page 1765). Les bureaux sont transférés Faubourg de l'Hôpital 13, fiduciaire Leuba et Schwarz.

17 août 1962. Matières lumineuses, etc.

Madame Georgette Passera, à Neuchâtel, atelier de posage de matières lumineuses et décalque de noms sur cadrans (FOSC. du 2 février 1960, N° 26, page 349). La maison ajoute à son genre d'affaires argentage et décalcage de disques. Les locaux sont transférés 4, avenue du Clos Brochet.

17 août 1962. Comptabilité, encaissements.

Claude Lerch, à Neuchâtel, office de comptabilité, encaissements (FOSC. du 22 juillet 1955, N° 169, page 1929). Le siège de la maison, ainsi que le domicile du titulaire sont transférés à Saint-Blaise, 1, chemin d'Egleri.

Genf – Genève – Ginevra

14 août 1962.

Garage Cornavin SA, à Genève (FOSC. du 13 août 1961, page 2394). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000, par l'émission de 200 actions de fr. 1000, nominatives, dont 50 entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance, et 150 par compensation avec partie du solde actif du compte de «pertes et profits» au 31 décembre 1961. Capital: fr. 250 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 3 août 1962.

16 août 1962. Laiterie, épicerie, etc.

E. Sandoz, à Genève, exploitation d'une laiterie-épicerie, vins et liqueurs (FOSC. du 3 janvier 1952, page 5). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

16 août 1962. Pose de menuiserie.

Eric Gilliéron, à Carouge. Chef de la maison: Eric-Gabriel Gilliéron, de Ropraz (Vaud), à Carouge. Pose de menuiserie. 10, rue Saint-Victor.

16 août 1962. Marchand-tailleur.

P. Habegger, à Genève, marchand-tailleur (FOSC. du 28 septembre 1961, page 2822). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 2 juillet 1962. Par décision du 5 juillet 1962, le président de la première section de la Cour de Justice de Genève a ordonné la suspension provisoire de l'exécution de ce jugement, mais par arrêt du 31 juillet 1962, la Cour a déclaré irrecevable l'appel du jugement du 2 juillet 1962.

16 août 1962. Immeubles.

SI la Grenouille Rouge, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 avril 1961, page 1196). Nouveau domicile: 7, place du Molard, chez la Régie Foncière SA.

16 août 1962. Immeubles, chauffages centraux, etc.

Société Anonyme Avilag, à Genève (FOSC. du 15 juin 1962, page 1763). But modifié: achat et vente, construction et transformation de tous immeubles locatifs ou industriels en Suisse; installation de chauffages centraux, conduite et entretien de chauffages, tôlerie, fumisterie, étude et exécution de tous travaux techniques ou d'architecture s'y rapportant. Statuts modifiés le 31 juillet 1962.

16 août 1962. Immeubles.

Unidor SA, à Genève, société immobilière (FOSC. du 25 janvier 1961, page 259). Roland Steiner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René-Lucien Beauverd, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 9, rue de la Corraterie, chez R. L. Beauverd.

16 août 1962. Biens-fonds, etc.

Afresco SA, à Genève, acquérir et exploiter des biens-fonds, etc. (FOSC. du 3 mai 1961, page 1257). Statuts modifiés le 29 juin 1962 sur un point non soumis à l'inscription. Werner Wieland et René Dutoit ne sont plus administrateurs. Administration: Paul-T. Walton (inscrit), nommé président; Donald Etienne, de Tramelan (Berne), à Zurich, secrétaire; Silvio Bernasconi, jusqu'ici président; Anis Al Qasem (inscrit), et Mathias Mayor, de Mollens (Vaud), à Genève. Signature: individuelle de Paul-T. Walton, susnommé. En outre signature collective du président ou du secrétaire avec l'un des autres administrateurs. Domicile: 26, Parc Château Banquet, chez la Fiduciaire Générale SA.

Rheintalische Creditanstalt, Altstätten

Zwischenbilanz per 30. Juni 1962

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Postcheck und Nationalbankgiro	5 626 092	47
Coupons	12 917	05
Bankendebitoren auf Sicht	746 999	59
Wechsel	1 809 050	15
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	3 694 041	90
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	11 004 640	30
davon hypothekarische Deckung: Fr. 3 046 589.50		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	5 453 214	27
davon hypothekarische Deckung: Fr. 3 583 776.75		
Konto-Korrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 346 437	60
Hypothekaranlagen	27 873 880	99
Wertschriften	10 970 062	45
Bankgebäude	1	—
Sonstige Aktiven	174 238	79
Kautionen: Fr. 1 200 619.80		
	70 711 576	56

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	1 682 322	18
Konto-Korrent-Kreditoren auf Sicht	16 249 357	85
Konto-Korrent-Kreditoren auf Zeit	183 508	42
Spareinlagen	25 602 465	97
Depositen-Einlagen	9 841 132	07
Kassaobligationen	10 062 570	—
Sonstige Passiven	850 804	11
Aktienkapital	2 000 000	—
Reserven	4 239 415	96
Kautionen: Fr. 1 200 619.80		
	70 711 576	56

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1961

Actif

	Fr.	Ct.
Engagements des actionnaires ou titulaires de parts sociales	—	—
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	13 999 550	80
Actions d'entreprises d'assurances	4 416 907	35
Autres actions	1 285 245	15
Autres valeurs mobilières	198 180	40
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	—	—
Prêts à des corporations	2 056 471	05
Titres de gage immobilier	14 552 449	75
Immeubles	29 208 277	35
Prêts à des sociétés immobilières	—	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	—	—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	—	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	982 733	61
Avoirs en banques	1 239 372	62
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	1 096 918	64
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	656 533	72
Dépôts pour réassurances acceptées	984 985	66
Prorata d'intérêts et loyers	394 184	05
Mobilier et matériel	1	—
Cautionnements	—	—
Autres actifs	1 356 711	76
Perte	—	—
Garanties accordées: Fr. 3 537 500.—		
	72 428 522	91

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	—	—
Fonds de réserve	5 000 000	—
Réserves spéciales:		
Fonds de réserve légale	825 000	—
Réserve pour fluctuation de cours	500 000	—
Fonds de réassurances	850 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	9 069 100	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	600 000	—
Réserves mathématiques des assurances à primes restituables et des assurances viagères contre les accidents de voyages	—	—
Provision pour sinistres à régler	12 956 380	—
Autres réserves techniques	2 115 520	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	326 443	93
Dépôts pour réassurances cédées	712 572	30
Engagements:		
envers des banques	—	—
envers des agents	1 180 227	84
gages immobiliers grevant les immeubles	—	—
Primes payées d'avance	1 767 953	15
Cautionnements	—	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel	—	—
Autres passifs	3 096 998	04
Bénéfice	428 327	65
Garanties accordées: Fr. 3 537 500.—		
	72 428 522	91

Lausanne, le 30 juin 1962.

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents
Delaragaz.

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1961

Actif

	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	19 628 843	—
Actions d'entreprises d'assurances	2 583 500	—
Autres actions	2 393 916	—
Autres valeurs mobilières	108 032	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	1 507 500	—
Prêts à des corporations	2 175 504	—
Titres de gage immobilier	11 864 310	35
Immeubles	9 217 000	—
Prêts à des sociétés immobilières	459 850	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	127 109	20
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	735 363	49
Avoirs en banques	1 819 593	71
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	5 593 979	18
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 589 117	44
Dépôts pour réassurances acceptées	4 209 179	07
Prorata d'intérêts et loyers	2 613	10
Cautionnements	419 670	—
Autres actifs	1 504 336	65
Garanties accordées: Fr. 2 252 350.—		
	66 939 417	19

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Capital social	8 000 000	—
Fonds de réserve	3 740 000	—
Réserves spéciales:		
Fonds de réserve complémentaire	1 000 000	—
Réserve pour éventualités	1 000 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	14 685 000	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	74 000	—
Provision pour sinistres à régler	32 181 000	—
Autres réserves techniques	72 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 124 903	77
Dépôts pour réassurances cédées	452 167	22
Engagements:		
envers des agents	445 833	87
Cautionnements	3 000	—
Fonds de prévoyance en faveur du personnel (fondation indépendante): Fr. 12 395 597.35		
Autres passifs	3 007 007	91
Bénéfice	1 154 504	42
Garanties accordées: Fr. 2 252 350.—		
	66 939 417	19

Neuchâtel, le 6 avril 1962.

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurance Générales
E. Haas.

«La France», Compagnie d'Assurances et de Réassurances contre l'Incendie, les Accidents et les Risques divers, Paris 9e, 7 et 9, Bld. Haussmann

Bilan au 31 décembre 1961

Actif

	NF.	
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	41 621 394	98
Actions d'entreprises d'assurances	6 171 855	72
Autres actions	16 903 030	63
Autres valeurs mobilières	5 997 995	35
Prêts à des corporations	374 403	78
Immeubles	3 908 261	78
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	2 760	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	81 214	72
Avoirs en banques	6 215 447	54
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	21 248 116	02
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	2 517 226	29
Dépôts pour réassurances acceptées	12 313 094	58
Prorata d'intérêts et loyers	548 523	40
Cautionnements	20 006 239	46
Autres actifs	3 412 299	07
	141 321 863	32

Passif

	NF.	
Fonds propres:		
Capital social	8 250 000	—
Fonds de réserve	1 015 780	—
Réserves spéciales:		
Réserve de réévaluation (décrets des 12.8.59 et 2.8.60)	3 809 843	29
Réserve pour éventualités	2 090 000	—
Réserve spéciale pour fluctuations des valeurs et des changes	1 001 957	17
Réserve spéciale pour cautionnements à l'étranger	35 918	53
Prime d'émission	916 290	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	10 809 993	63
Réserves mathématiques des rentes en cours	7 390 519	87
Provision pour sinistres à régler	37 350 074	64
Autres réserves techniques	399 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	6 631 942	72
Dépôts pour réassurances cédées	21 236 023	43
Engagements:		
envers des agents et les assurés	777 915	39
Articles compensateurs:		
Provision pour amortissement des immeubles	51 046	29
Provision pour amortissement des v.m. (p.v. réinvesties)	559 744	07
Provision pour créances douteuses et annulations	832 000	—
Provision pour remploi de plusvalue de cessions	4 703 604	95
Provision pour impôts et allocations diverses	1 806 530	35
Cautionnements	20 006 239	46
Autres passifs	9 861 433	80
Bénéfice	1 780 005	73
	141 321 863	32

Paris, le 13 juillet 1962.

Pour la Compagnie «La France I.A.R.D.»
Le directeur général adjoint: **P. Coquet.**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 192846. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1962, 8 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Spitalgasse 51, **Bern**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101893**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1962 an.

Nahrungsmittel, Konservierungsmittel, Raucherartikel, hygienische Präparate, pharmazeutische Drogen, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, Toilettengeräte, Farben, Klebstoffe, Bronze, Lötmittel, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel und -geräte, Wachse, Bohnermasse, Wichsen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel, Produkte der Textilindustrie, Bürsten und Korbwaren, Zutaten zur Wäsche- und Kleiderfabrikation, künstliche Blumen und Putz. Felle und Pelze, Schuhe, Sattler-, Riemer- und Täschnerwaren, Reiseartikel und -geräte. Produkte der Papierfabrikation, Papier, Karton- und Pappwaren, Erzeugnisse des graphischen Gewerbes, Buchstaben, Schilder, Kunstgegenstände, Schnitzereien. Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bürogeräte, Büromaterial. Spielwaren, Spiele, Turn- und Sportgeräte. Möbel, Tapezierdekorationsmaterial, Kinderwagen, Wiegen, Stubenwagen, Sargausstattungen. Musikapparate, Edelmetalle und Edelsteine, Glocken, Uhren, Bijouterie, Goldschmiedearbeiten, Graveurarbeiten, Christbaumschmuck. Waagen, Messinstrumente, Apparate für die Kinematographie. Elektrische Apparate samt Zubehör, Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung. Zündwaren, Waffen. Kleineisenwaren, Messerschmiedwaren, Verpackungsmittel, Schmiedearbeiten, Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte. Werkzeuge. Fahrzeuge jeder Art. Porzellan-, Glas- und Tonwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 6 bis 16, 18, 20 bis 31, 34)

Nr. 192847. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1962, 8 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Spitalgasse 51, **Bern**. — Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101894**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1962 an.

Nahrungsmittel, Konservierungsmittel, Raucherartikel, hygienische Präparate, pharmazeutische Drogen, Verbandstoffe und Verbandartikel, Bandagen, Toilettengeräte, Farben, Klebstoffe, Bronze, Lötmittel, Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel und -geräte, Wachse, Bohnermasse, Wichsen, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Fleckenentfernungsmittel, Produkte der Textilindustrie, Bürsten und Korbwaren, Zutaten zur Wäsche- und Kleiderfabrikation, künstliche Blumen und Putz. Felle und Pelze, Schuhe, Sattler-, Riemer- und Täschnerwaren, Reiseartikel und -geräte. Produkte der Papierfabrikation, Papier, Karton- und Pappwaren, Erzeugnisse des graphischen Gewerbes, Buchstaben, Schilder, Kunstgegenstände, Schnitzereien. Schreib-, Zeichen-, Mal-, Modellier- und Bürogeräte, Büromaterial. Spielwaren, Spiele, Turn- und Sportgeräte. Möbel, Tapezierdekorationsmaterial, Kinderwagen, Wiegen, Stubenwagen, Sargausstattungen. Musikapparate, Edelmetalle und Edelsteine, Glocken, Uhren, Bijouterie, Goldschmiedearbeiten, Graveurarbeiten, Christbaumschmuck. Waagen, Messinstrumente, Apparate für die Kinematographie. Elektrische Apparate samt Zubehör, Einrichtungen für Beleuchtung und Heizung. Zündwaren, Waffen. Kleineisenwaren, Messerschmiedwaren, Verpackungsmittel, Schmiedearbeiten, Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte. Werkzeuge. Fahrzeuge jeder Art. Porzellan-, Glas- und Tonwaren. (Int. Kl. 1 bis 5, 6 bis 16, 18, 20 bis 31, 34)

FRELOSA

Nr. 192848. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1962, 9 Uhr.
His & Co. AG (His & Cie S.A.) (His & Co. Ltd.), Murgenthal.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **101847**. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. April 1962 an.

Strick- und Wirkwaren aller Art. (Int. Kl. 25)

MURGA

Nr. 192849. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Adenocor

Nr. 192850. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Apeminal

Nr. 192851. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Bronchoplasmin

Nr. 192852. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Bropulmina

Nr. 192853. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Penicillin enthaltende pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Brunocillin

Nr. 192854. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Camoplasmin

Nr. 192855. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chininhaltige pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Chiniphen

Nr. 192856. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Cholesan

Nr. 192857. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Compleserpin

Nr. 192858. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Decatylen

Nr. 192859. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Dicoryllin

Nr. 192860. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Digicetyl

Nr. 192861. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Dilasid-C

Nr. 192862. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Eisenhaltige pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Ferrovitin

Nr. 192863. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Gipasen

Nr. 192864. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Iplasmin

Nr. 192865. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Kacitrin

Nr. 192866. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Laxaloin

Nr. 192867. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephabutanal

Nr. 192868. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephadolor

Nr. 192869. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephalax

Nr. 192870. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephalepsin

Nr. 192871. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephanal

Nr. 192872. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Mephazulen

Nr. 192873. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Meprocytal

Nr. 192874. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Meproserpin

Nr. 192875. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Methovit

Nr. 192876. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Neolax

Nr. 192877. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Obason

Nr. 192878. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Oedemex

Nr. 192879. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Pectedrin

Nr. 192880. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Prenosacyl

Nr. 192881. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Pribetal

Nr. 192882. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Propanosedyl

Nr. 192883. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Propanovitan

Nr. 192884. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Pyromin

Nr. 192885. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Racotol

Nr. 192886. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin P enthaltende pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Raurutin

Nr. 192887. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Rhinodyn

Nr. 192888. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, Neu-Arlesheim (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin P und Vitamin C enthaltende pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Rutino-C

Nr. 192889. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin P und Weissdorn-Extrakt enthaltende pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Rutino-Crataegus

Nr. 192890. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Salipar

Nr. 192891. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Sedoflorin

Nr. 192892. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Sévidrast

Nr. 192893. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Tenso-Ruten

Nr. 192894. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Throphlebin

Nr. 192895. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Thyréovitin

Nr. 192896. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Tonivein

Nr. 192897. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Trasophen

Nr. 192898. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Vica-Tonic

Nr. 192899. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Vitiron

Nr. 192900. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1962, 18 Uhr.
Mepha AG, Bahnhofstrasse 14, **Neu-Arlesheim** (Baselland).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

Vulnogran

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 130488. — A. Sonderegger, Rehetobel (Appenzell A.-Rh.). — Uebertragung an **Maximilian Spengler**, Blatten, **Rehetobel** (Appenzell A.-Rh.). — Eingetragen den 13. August 1962.

Marke Nr. 171615. — Ernst Burkhalter, Gampelen (Bern). — Uebertragung an **Teigwarenfabrik Epidor A.G., Gampelen** (Bern). — Eingetragen den 13. August 1962.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1962

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les **importations** ont augmenté de 170,5 Mio (+17,7%) et atteignent **1135,3 Mio de fr.** (mois précédent: 1088,5 Mio), alors que les **exportations** enregistrent une plus-value de l'ordre de 54,8 Mio (+7,2%) et totalisent **812,1 Mio de fr.** (mois précédent: 797,6 Mio). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 43,7 Mio de fr. (juillet 1961: 37,1 Mio) aux entrées et à 31,2 Mio (juillet 1961: 29,1) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.	Quantité en t	Valeur en Mio de fr.	Mio de fr.	
1961 juillet	1 610 932	964,8	109 125	757,3	207,5	78,5
1962 juin	1 710 158	1 088,5	114 950	797,6	290,9	73,3
1962 juillet	1 985 155	1 135,3	115 932	812,1	323,2	71,5
1961 janv.-juil.	9 327 570	6 620,3	797 003	4 929,5	1 690,8	74,5
1962 janv.-juil.	10 774 920	7 629,9	773 655	5 384,0	2 245,9	70,6

En raison du renforcement des échanges commerciaux survenu en l'espace d'un mois, notamment aux importations, le **solde passif de notre balance commerciale** en juillet 1962 a passé à **323,2 Mio de fr.** En l'occurrence, la part en valeur des exportations par rapport à celle des importations est tombée à 71,5%.

Importations. Dans le mois considéré, les entrées ont augmenté plus fortement qu'au regard de juin dernier et à peu près dans la même proportion qu'en juillet 1961, en ce sens que le degré d'accroissement (plus-value par rapport au mois correspondant de l'année précédente) s'établit cette fois à 17,7%, contre 8,9% en juin et 18,4% en juillet 1961. Le développement des importations de juin à juillet 1962 est supérieur à celui noté habituellement à cette époque de l'année.

Comparativement au mois précédent, il s'est importé avant tout plus de froment pour la mouture, de fruits frais, de maïs, d'avoine, de vins en fûts, de sucre brut et de café brut, mais en particulier moins de pommes de terre de table, ce qui correspond à la tendance saisonnière. Par rapport à juillet 1961, on enregistre surtout, dans le secteur des denrées alimentaires et fourrages, un recul de nos approvisionnements en sucre cristallisé, graines oléagineuses, froment et orge pour l'affouragement. De même, pour la même période, l'étranger nous a aussi livré moins de riz, de beurre, de préparations de légumes et de bétail de boucherie. En revanche, les entrées de froment pour la mouture, de maïs, de fruits frais et de légumes frais, ainsi que de vins en fûts, notamment, sont supérieures à celles d'il y a une année.

En ce qui concerne les matières premières, combustibles et carburants, l'accroissement des arrivages d'huiles pour le chauffage et de benzine au regard de juillet 1961 et de juin 1962 s'inscrit au premier plan. De même, il s'est importé notablement plus de charbon, de sables, terres et pierres, ainsi que de substances chimico-pharmaceutiques brutes. Les approvisionnements en matières premières pour la fabrication du papier, bois d'œuvre, engrais, barres en fer et en acier ont cependant considérablement fléchi.

Dans le domaine des importations de produits fabriqués, nos achats de machines non électriques dépassent, en valeur, ceux des deux périodes comparatives. Les automobiles ont consolidé leur position par rapport au mois de juillet 1961, alors qu'elles ont perdu du terrain en l'espace d'un mois, cela conformément à la tendance saisonnière habituelle. Les importations d'avions et de pièces détachées d'avions, ainsi que celles de motocycles et de mopeds, ont aussi rétrogradé.

Exportations de nos principales industries

		Valeurs d'exportation		
		juillet 1961	juin 1962	juillet 1962
		en millions de francs		
Industrie textile		82,0	79,7	82,7
dont:				
Schappe		0,9	1,1	1,0
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		14,0	18,8	17,7
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles		11,0	9,8	11,0
Rubans en soie et en autres textiles		1,0	1,3	1,1
Fils de laine		3,4	2,7	2,8
Tissus de laine		4,6	3,8	4,6
Fils de coton		5,8	4,3	4,2
Tissus de coton		11,9	11,2	10,2
Broderies		11,0	9,7	9,8
Bonneterie		4,7	4,5	5,5
Articles d'habillement		4,2	3,8	4,7
Autres articles de confection		1,1	1,2	1,1
Industrie des tresses pour la chapellerie		1,1	1,3	1,0
Industrie des chaussures		5,5	3,0	5,0
dont:				
Chaussures en cuir	en 1000 paires	163,4	80,1	134,9
Autres chaussures	en 1000 paires	27,2	21,6	22,6
Industrie métallurgique		432,1	458,1	460,6
dont:				
Machines non électriques		179,7	200,8	203,2
Machines et appareils électriques		47,9	42,7	41,7
Instruments et appareils		32,5	39,1	36,1
Montres	en 1000 pièces	4540,0	4368,5	4623,2
	en millions de fr.	125,0	121,7	130,1
Aluminium		8,1	11,4	8,8
Industrie chimique et pharmaceutique		136,5	117,8	151,3
dont:				
Produits pharmaceutiques		31,3	31,8	32,7
Matières colorantes organiques synthétiques		37,4	36,9	38,3
Produits de parfumerie et cosmétiques		5,1	5,3	5,2
Produits chimiques		59,7	70,6	75,0
Livres, revues, journaux		4,3	4,0	4,1

Denrées alimentaires et tabacs	36,5	37,5	40,0
dont:			
Fromage	13,0	13,0	13,6
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants	3,7	3,2	4,0
Chocolat	4,2	3,9	4,0
Produits pour soupes et bouillons	2,2	2,9	2,9
Tabacs manufacturés	5,6	6,7	7,3

Exportations. Les exportations se sont accrues par rapport au mois précédent, mais la comparaison conjoncturelle (au regard de juillet 1961) reflète une avance plus forte encore. Ce renforcement en l'espace d'une année concerne surtout le secteur de la métallurgie et avant tout les machines non électriques. Par contre, nos livraisons de machines et appareils électriques ont diminué. Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, dont les sorties ont également progressé en particulier au regard de juillet 1961, nos envois de produits chimiques, notamment, figurent avec la plus forte augmentation. En ce qui concerne les textiles, les exportations se sont surtout renforcées par rapport au mois précédent; c'est le cas, entre autres marchandises, des étoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles, de la bonneterie, ainsi que des articles d'habillement. Les ventes de tresses pour la chapellerie sont inférieures à celles des deux mois comparatifs entrant en ligne de compte (juin 1962 et juillet 1961). Nos livraisons de chaussures ont fléchi au regard de juillet 1961, mais dépassent cependant celles du mois précédent. A l'exception du chocolat, respectivement des produits pour soupes et bouillons, les envois de denrées alimentaires et tabacs marquent une tendance ascendante par rapport à juillet 1961 et à juin 1962.

Fournisseurs et débouchés. Les importations en provenance des pays de l'AELE totalisent 147,9 Mio de fr. en juillet 1962, contre 144,5 Mio en juin dernier et 131,4 Mio il y a une année. Les chiffres correspondants de nos achats aux Etats membres de la CEE s'élèvent à 719,4 Mio de fr. contre respectivement 694,3 et 610,4 Mio. 13% et 63,4% concernent nos approvisionnements dans les pays de l'AELE, d'une part, et dans ceux de la CEE, d'autre part (juillet 1961: 13,6% et 63,3%). L'augmentation des importations survenue en l'espace d'une année dans le trafic avec l'AELE se répartit principalement sur nos achats à la Grande-Bretagne et au Danemark. Dans le domaine de la CEE, on enregistre en particulier une avance des arrivages en provenance de la République fédérale d'Allemagne et de l'Italie, par rapport à juillet 1961. Ces deux partenaires commerciaux figurent aussi avec les plus gros gains d'importation au regard du mois précédent. A l'instar de juin dernier, la Suisse a vendu pour 340 Mio de fr. en chiffre rond de marchandises aux Etats de la CEE contre 297,3 Mio en juillet 1961. Nos envois aux pays membres de l'AELE se chiffrent par 138,6 Mio de fr. contre 133,5 le mois précédent et 126,7 Mio de fr. il y a une année. Ces communautés économiques participent à raison de 41,8 et 17,1% à la valeur totale de nos exportations (juillet 1961: 39,3 et 16,7%). Nos ventes à la République fédérale d'Allemagne et à l'Italie, surtout, se sont accrues par rapport au mois de juillet de l'année précédente. Le dernier pays précité participe aussi sensiblement au renforcement des exportations au regard de juin 1962.

D'après les chiffres absolus, notre commerce extérieur avec les partenaires commerciaux d'outre-mer s'est développé en comparaison des deux mois entrant en ligne de compte, en présence il est vrai d'une cote d'exportation plus petite qu'il y a une année. En l'occurrence, il convient de mentionner l'augmentation de nos livraisons à la République de l'Afrique du Sud, aux USA et au Japon, ainsi que la diminution des envois dans notre trafic des marchandises avec l'Argentine. Dans le secteur des importations, nos achats à l'Argentine, au Canada et aux Etats-Unis, surtout, ont progressé en comparaison du mois de juillet 1961.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations					Exportations				
	juil. 1961	juin 1962	juil. 1962	juil. 1961	juil. 1962	juil. 1961	juin 1962	juil. 1962	juil. 1961	juil. 1962
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	315,3	342,9	355,5	32,7	31,3	127,1	143,3	144,0	16,8	17,7
France	125,3	150,6	143,1	13,0	12,6	54,0	63,4	64,3	7,1	7,9
Italie	95,9	116,5	127,2	9,9	11,2	63,0	69,7	77,2	8,3	9,5
Belgique-Luxemb.	39,2	45,2	48,4	4,1	4,3	23,5	28,7	24,7	3,1	3,0
Pays-Bas	34,7	39,1	45,2	3,6	4,0	29,7	34,4	29,4	3,9	3,6
CEE Total	610,4	694,3	719,4	63,3	63,4	297,3	339,5	339,6	39,3	41,8
Autriche	27,2	32,1	30,8	2,8	2,7	22,9	23,9	30,0	3,0	3,7
Grande-Bretagne	62,5	67,0	70,7	6,5	6,2	50,7	42,7	47,6	6,7	5,9
Portugal	1,5	1,5	2,4	0,2	0,2	6,8	8,3	7,5	0,9	0,9
Danemark	7,8	12,1	13,1	0,8	1,2	11,6	14,8	16,4	1,5	2,0
Norvège	5,0	3,6	2,6	0,5	0,2	7,0	8,9	7,9	0,9	1,0
Suède	22,8	25,4	25,3	2,4	2,2	19,9	22,0	21,1	2,6	2,6
Finlande	4,6	2,8	3,0	0,5	0,3	7,8	12,9	8,1	1,0	1,0
AELE Total	131,4	144,5	147,9	13,6	13,0	126,7	133,5	138,6	16,7	17,1
Espagne	4,8	8,8	7,9	0,5	0,7	12,9	18,2	18,8	1,7	2,3
Tchécoslovaquie	6,7	6,3	6,3	0,7	0,6	3,8	5,3	4,2	0,5	0,5
Europe Total	775,2	875,3	906,4	80,3	79,8	479,3	524,9	531,4	63,3	65,4
République de l'Afrique du Sud	1,6	1,9	3,0	0,2	0,3	6,7	8,9	12,2	0,9	1,5
Israël	1,6	2,6	1,6	0,2	0,1	5,2	5,9	5,9	0,7	0,7
Inde	2,4	3,0	4,8	0,2	0,4	7,2	8,1	8,2	1,0	1,0
Hongkong	0,7	1,7	1,8	0,1	0,2	9,4	12,3	11,1	1,2	1,4
Japon	12,0	14,6	14,7	1,2	1,3	16,7	17,9	19,9	2,2	2,5
Canada	18,6	21,9	26,4	1,9	2,3	12,7	11,5	13,9	1,7	1,7
USA	89,8	97,5	97,6	9,3	8,6	72,2	77,2	76,0	9,5	9,4
Mexique	1,7	0,9	0,9	0,2	0,1	11,7	9,8	12,2	1,5	1,5
Brésil	4,6	4,6	6,2	0,5	0,5	7,7	14,3	10,3	1,0	1,3
Argentine	4,6	10,3	10,1	0,5	0,9	12,6	10,2	8,0	1,7	1,0
Conféd. australienne	2,5	2,5	2,4	0,3	0,2	10,2	11,9	11,8	1,3	1,5
Outre-mer Total	189,6	213,2	228,9	19,7	20,2	278,0	272,7	280,7	36,7	34,6

Principales marchandises importées

		Juillet 1961		Juillet 1962	
		Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
Denrées alimentaires, boissons et fourrages					
Viande fraîche et congelée		1 937	7,8	4 197	14,0
Préparations de viandes		464	4,1	521	3,8
Volailles mortes		1 671	5,3	2 833	9,2
Poissons		410	1,5	537	2,0
Préparations et conserves de poissons		695	2,3	1 052	3,4
Conserves de lait		331	0,4	1 307	1,3
Beurre		1 112	3,8	23	0,2
Fromage		507	1,9	732	2,7
Oeufs avec coquilles		1 465	3,3	1 937	3,7
Légumes frais		9 083	5,9	11 683	8,3
Préparations de légumes		1 218	2,3	790	1,4
Légumes secs et légumineuses		409	1,0	289	1,4
Fruits du midi		9 652	9,4	10 312	9,6
Fruits frais		14 723	9,2	18 998	17,0
Baies fraîches		1 116	1,3	2 066	2,8
Conserves et jus de fruits		1 770	2,5	1 888	3,0
Café brut		2 159	7,0	3 058	10,1
Thé		114	0,8	136	0,9
Froment pour la mouture		45 280	15,5	57 343	22,1
Froment pour l'affouragement		6 286	1,5	4 319	1,2
Orge pour l'affouragement		9 684	2,1	8 409	2,5
Avoine		5 952	1,4	6 480	1,8
Maïs		4 146	1,1	12 698	3,5
Riz		1 725	1,0	506	0,5
Matières à brasser		4 599	2,3	5 460	2,5
Graines oléagineuses		9 686	8,0	3 904	2,7
Huiles et graisses comestibles		2 013	3,2	2 351	3,5
Sucre brut		3 491	1,1	5 008	1,4
Sucre cristallisé		25 304	9,3	19 165	6,3
Fèves de cacao		514	1,6	928	2,9
Vins en fûts	hl	86 888	6,2	120 499	10,3
Matières premières					
Tabac brut		1 410	10,2	1 479	10,4
Sables, terres et pierres		313 661	4,2	366 383	6,2
Charbon		224 251	17,1	235 404	18,0
Benzine		98 544	15,5	155 953	23,3
Huiles minérales et huiles de goudron		33 054	4,9	34 089	5,3
Produits de graissage		5 011	3,5	6 816	4,8
Huiles pour le chauffage		260 590	29,5	415 920	46,2
Oxyde d'aluminium		8 011	2,4	6 125	1,9
Engrais		49 138	5,5	45 648	5,2
Substances chimico-pharmaceutiques brutes		47 902	28,6	60 837	34,2
Caoutchouc brut		814	1,9	1 834	4,1
Cuirs et peaux		878	2,3	997	2,2
Bois de chauffage		9 679	0,7	8 730	0,6
Bois d'œuvre (brut)		26 052	5,1	20 579	4,0
Matières premières pour la fabrication du papier		32 626	9,3	21 086	7,5
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles		835	0,7	2 748	2,2
Soie brute		32	1,4	52	2,8
Matières premières pour la fabrication de la schappe		27	0,7	37	0,7
Laine brute		492	3,7	581	4,8
Trait		364	4,0	295	3,3
Coton brut		1 392	4,4	1 994	6,4
Pierres gemmes brutes	kg	142	1,0	677	1,3
Fers et aciers bruts		26 413	9,3	32 751	10,9
Barres en fer et en acier		20 186	11,0	14 768	7,7
Profilés en fer et en acier		11 495	5,8	18 222	9,0
Tôles de fer et d'acier		41 143	27,9	41 382	27,2
Aciers alliés		5 817	12,6	6 302	13,0
Cuivre brut		4 090	11,6	3 379	9,6
Nickel brut		140	1,1	54	0,4
Aluminium brut		685	1,5	1 042	2,2
Plomb brut		1 024	0,9	1 411	1,1
Zinc brut		2 023	2,1	2 292	2,1
Etain brut		131	1,4	143	1,6
Produits fabriqués					
Produits pharmaceutiques		180	5,4	177	5,6
Produits chimiques		21 847	31,4	26 879	36,7
Couleurs		1 261	6,3	1 544	6,4
Produits de parfumerie et cosmétiques		162	3,1	176	4,0
Ouvrages en matières plastiques		1 341	9,0	1 575	10,5
Ouvrages en caoutchouc		1 418	8,8	1 545	9,6
Cuir		316	5,9	258	6,2
Bois de construction et bois d'œuvre préparés		25 731	10,7	33 506	14,1
Placages et ouvrages en bois		2 219	4,2	2 475	4,8
Papiers et cartons		5 002	8,1	5 142	9,6
Livres, revues, journaux		1 591	6,4	1 801	7,9
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		795	6,9	924	9,0
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles		247	7,3	295	8,7
Fils de laine		227	3,2	244	3,6
Tissus de laine		286	7,1	269	7,0
Tissus de coton		482	7,0	475	6,7
Tapis de pieds		341	5,3	343	5,2
Bonneterie		163	8,5	209	10,5
Articles d'habillement		142	8,9	159	9,5
Autres articles de confection		123	1,6	144	1,8
Chaussures	en 1000 paires	380	5,1	423	5,2
Ouvrages en céramique		19 526	6,1	19 559	6,6
Verre et ouvrages en verre		4 582	7,7	5 638	8,6
Pierres gemmes travaillées	kg	75	11,0	79	12,3
Bijouterie et joaillerie	kg	1 801	6,1	1 591	6,6
Tuyaux et accessoires de tuyauterie en fer		14 234	15,3	11 014	12,8
Outils		461	6,1	502	7,5
Machines non électriques		14 280	116,2	18 046	142,4
Machines et appareils électriques		3 338	41,4	5 408	46,9
Instruments et appareils		354	17,8	415	22,3
Automobiles	pièces	8 944	53,3	10 714	68,9
Parties et accessoires d'automobiles et de tracteurs (sans moteurs)		878	6,1	960	7,2
Motocycles et mopeds	pièces	13 856	4,3	7 494	3,1
Avions	pièces	8	1,0	7	0,5
Pièces détachées d'avions (sans moteur)		23	5,8	14	2,5

196. 23. 8. 62.

La Foire nationale d'automne de Lausanne

Une manifestation importante de l'économie suisse

(Service de presse C.S.) A notre époque où la foire commerciale et le salon spécialisé reflètent plus que jamais les tendances et les recherches de l'économie mondiale, la Suisse peut encore se prévaloir d'organiser chaque année deux grands marchés généraux exprimant l'ensemble de ses activités et exerçant sur son commerce une influence stimulante. En effet, la Foire de Bâle au printemps et la Foire de Lausanne en septembre sont saluées à l'étranger en tant qu'événements représentatifs du travail suisse et des qualités qui ont assis sa renommée.

La 43e Foire nationale de Lausanne, qui aura lieu du 8 au 23 septembre 1962, présente les produits originaux de l'agriculture, de l'industrie, du commerce et de l'artisanat nationaux. Elle met l'accent sur l'agriculture et les biens de consommation, et, au sein de sa manifestation générale, elle organise avec succès depuis plusieurs années quelques secteurs particuliers, tels le vaste Salon des arts ménagers, le Salon de l'horlogerie et des industries de luxe, la halle des machines agricoles et des matériaux de construction, tout en offrant dans son ensemble de larges participations de l'industrie du gaz et de l'électricité, de l'industrie légère suisse en métaux ferreux et non-ferreux, du meuble, des textiles, des arts graphiques et de l'organisation de bureau.

Mais c'est aussi une des caractéristiques de cette importante foire d'accueillir, à titre d'hôte d'honneur, un pavillon officiel étranger qui, cette année, est dévolu à la Yougoslavie. C'est encore une de ses préoccupations d'orienter le public sur les grandes découvertes et inventions techniques de notre siècle: c'est pourquoi elle peut se féliciter de présenter pour la première fois en Europe un pavillon officiel de la N.A.S.A. américaine sur l'exploration de l'espace.

La Foire de Lausanne organise d'autre part de très importants marchés-concours de chevaux, de gros et de petit bétail qui sont suivis avec intérêt par les commissions étrangères d'élevage.

C'est une authentique expression de la vie helvétique, un reflet fidèle des principales activités du pays que constitue, avec la participation de 2400 exposants, cette manifestation qui déplace chaque automne en direction de Lausanne plus du quart de la population active du pays. 196. 23. 8. 62.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Fotodruck Klein-Offset

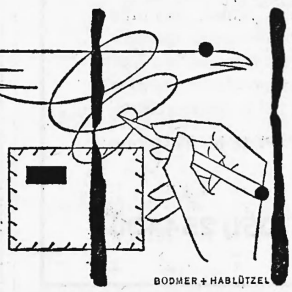
Unser hochwertiges Verfahren zur Herstellung illustrierter Werbebriefe, Katalogblätter, Prospekte, Preislisten, Hauszeitschriften, Wiedergabe von Referenzbriefen, Montageanleitungen usw. Keine Druck-Cliehés erforderlich; nach Fotos oder Strichvorlagen, ein- und mehrfarbig; geeignet für kleine und grosse Auflagen.

Verlangen Sie Muster und Preise von

JAEGGI & WEIBEL Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

Flugpost-Couverts gleich mitbestellen!

Flugpost-Couverts fabrizieren wir in den Grössen C6, C6/5 und C5, mit und ohne Fenster, aus extrazähem und leichtem Papier. Auf einen grösseren Vorrat werden auch Sie Wert legen, denn die Auslandkorrespondenz will heute mehr denn je gepflegt sein.



BODMER + HABLÜTZEL

Sie haben mehr Freude an Briefumschlägen, die bei Ihren ausländischen Geschäftsfreunden Eindruck machen. Und wir betrachten es als unser Steckenpferd, Ihnen zu solchen Couverts, zu gediegenen und praktischen Briefumschlägen zu verhelfen. – Verlangen Sie unsere Vorschläge.

SCHALLER & CO. AG.

SCHALLER

Briefumschlagfabrik
Zürich 23, Postfach
Telefon 051/42 15 42

SAFIM Archiv- und Lagergestelle für jeden Bedarf und jede Grösse, in Ganzmetall oder kombiniert mit Holztablar.

Rheem SAFIM S.A., Wattstrasse 3, Zürich II
Telephon (051) 46 32 22

Vertretung für die Westschweiz: Allemand frères, Bienne
route de Soleure 138, Telephon (032) 4 30 44

Sofort lieferbar

Permanente Ausstellung an der Baumusterzentrale, Zürich, ständige Ausstellung im Hause. Verlangen Sie unsere Offerte.

Ammonia Casale S.A., Massagno

Le dividende pour l'exercice 1961 sera payable à partir du 27 août 1962 auprès des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Crédit Suisse, Zurich
Hentsch & Cie, Genève
Union de Banque Suisse, Neuchâtel

contre présentation du coupon N° 11 à raison de	Fr. 20.—
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 3%	Fr. —.60
et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 27%	Fr. 5.40
soit net	Fr. 14.—

Iynedjian

actualité de la tapisserie

7, rue de Bourg, Lausanne

Spierer Frères & Cie. S.A.

Tabacs en feuilles - Route de Malagnou 24, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 septembre 1962, à 16 heures, au siège social de la société, 24, route de Malagnou, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1961/62.
2° Rapport du contrôleur.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge aux administrateurs.
4° Elections au conseil d'administration.
5° Lecture et approbation du procès-verbal.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social précité dès le 25 août 1962.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées, au même lieu, contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 7 septembre 1962, à midi.

Genève, le 23 août 1962. Le conseil d'administration.

Das Sparheft

Nr. 13 418

ausgestellt von der Bank Leu & Co AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 7634.85 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

BANK LEU & CO AG

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe April 1962)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 42 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 Porto (inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gutag

STAHLMÖBEL

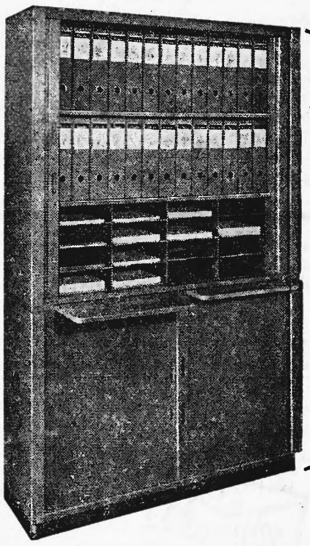
Büromöbel +
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062/6 91 49

Im Brennpunkt des Interesses . . .

steht unser Elfrima-Aktenschrank mit Horizontal-Rolladen



Erstklassige, formschöne Ausführung in Eiche. Innen Buche mattiert. Ausgewählte Furniere. In verschiedenen Farbtönen erhältlich. Viele Kombinationsmöglichkeiten, da genormt. Raumsparend und praktisch.

Fr. 680.–

Zuschlag für
A 4-Formulareinsatz Fr. 40.–

Seitlich laufende Rollladen mit Sehloß. Mit oder ohne A 4-Formulareinsatz lieferbar. Linolsockel. Drei verstellbare und zwei Auszugstablare. Auch für Hängeregistratur geeignet. Kurze Lieferfristen. Höhe: 192 cm, Breite: 125 cm.

Platz für 65 Ordner

Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

Elfrima AG., Zürich 1, Lagerstraße 33 – Telephon (051) 254430

La Foire d'Echantillons la plus importante de l'Europe centrale pour
produits manufacturés et biens de consommation
vous attend comme – **acheteur**
Pour tous autres renseignements, adressez-vous à **votre bureau de voyages** ou au représentant général pour la Suisse

Natural S. A., Bâle 2

Foires internationales
Téléphone (061) 34 70 70
Zurich – Genève – Bienne
Saint-Gall, Buchs, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Chiasso, Neuchâtel

Fakturiermaschine Burroughs

zu verkaufen, revidiert, 6 Zählwerke, Subtotal- und Totalschalter, in sehr gutem Zustand.

Bitte wenden Sie sich an **PROCHIMIE S.A., La Chaux-de-Fonds, place de l'Hôtel de Ville 5**, Tel. (039) 2 01 01.

Ihr Lieferant für **neue**

MANNESMANN-
Eisen- und Blechfässer
Lagerbehälter 620 bis 1500 l

JACCAZ

Fasshandel, **ZÜRICH** 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Billige

Notizblocks

Sudelblocks

zu 100 Blatt
unliniert verleimt, 50 gr. Papier

			10 St.	100 St.
Nr. 88/A6	Standard	10,5 × 14,8	Fr. 2.40	21.—
Nr. 89/A5	Standard	14,8 × 21	Fr. 4.40	38.—
Nr. 90/A4	Standard	21 × 29,7	Fr. 8.—	70.—
	unliniert, verleimt, 60 gr. Papier			
Nr. 18/A6		10,5 × 14,8	Fr. 3.50	28.50
Nr. 19/A5		14,8 × 21	Fr. 6.50	54.—
Nr. 20/A4		21 × 29,7	Fr. 11.—	95.—
	kariert, perforiert, 70 gr. Papier			
Nr. 16/A6		10,5 × 14,8	Fr. 5.—	41.50
Nr. 15/A5		14,8 × 21	Fr. 8.70	75.—
Nr. 14/A4		21 × 29,7	Fr. 16.20	142.—

Unsere Notizblocks in 60 gr. und 70 gr. Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares gutes Papier.

Vorteilhafte Preise

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ & CO. AG.

Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Verschollenerklärung

Die Erben der am 11. Oktober 1961 verstorbenen Rosa Jörg, ledig, Tochter des Friedrich und der Anna Elisabeth Fankhauser, von Sumiswald, gewesene Privatière, in Burgdorf, stellen das Gesuch, es sei folgende Person als verschollen zu erklären:

Gottfried Jörg

geb. 26. November 1875, Sohn des Friedrich und der Anna Elisabeth geb. Fankhauser, Ehemann der Maria Katharina geb. Suter, von Sumiswald, unbekannten Aufenthaltes.

Jörg soll vor zirka 30 Jahren nach **Südamerika** gefahren sein und dort u. a. bei einem Juan Weber, San Geranimo FCCA, Provinz Santa Fee, Argentinien, gearbeitet haben; er soll auf tragische Weise ums Leben gekommen sein.

Gemäss Art. 36 ZGB ergeht an jedermann, der Nachrichten über die genannte Person geben kann, die Aufforderung, sich binnen Jahresfrist, seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Amtsblatt des Kantons Bern, beim unterzeichneten Richter zu melden.

Trachselwald, den 20. August 1962. **Der Gerichtspräsident:** Blumenstein.

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.

Generalvertretung:

21

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

AU SERVICE DES ECHANGES

une revue internationale de produits de qualité présentés au consommateur qui sait choisir

Bari 9—24 septembre 1962

Foire du Levant

générale d'échantillons

Renseignements auprès de la représentation officielle

Goth & Cie. S.A., Bâle

Téléphone (061) 24 08 30

Initiativer und routinierter Kaufmann, mit eigenem Wagen

sucht seriöse Vertretung

(evtl. Zusatz-Vertretung): **bereits gut eingeführt bei:** Maschinenfabriken, Giessereien, Verzinkereien, Stahlbau, Kesselschmieden, Sandstrahlwerken usw.

Gebiet: nördlich der Linie Basel-Luzern-Chur. Ausführliche Angebote unter Chiffre OFA 4118 Zk an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.